

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دعاء دیگر در زیارت امامین عسکریین :

قَالَ السَّيِّدُ رَحِمَهُ اللَّهُ زِيَارَةُ أُخْرَى لَهُمَا مَعًا صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ

سید پسر طاووس - که رحمت خلوند بر او یاد، - سپس گفته است: زیارت دیگری برای آن دو امام وجود دارد: اکثر خوانی این

فَنَسْتَأْذِنُ بِمَا تَقَدَّمُ ثُمَّ تَدْخُلُ مُقَدِّمًا رِجْلَكَ الْيُمْنَى فَإِذَا وَقَفْتَ عَلَى قَبْرَيْهِمَا صَلَوَاتُ

دو امام عليهم السلام را زیارت کنی، همان گونه که ذکر شد اجازه ورود بخواد، سپس در حالی

اللَّهُ عَلَيْهِمَا فَاقْفِ عِنْدَهُمَا وَاجْعَلِ الْقَبْلَةَ بَيْنَ كَتِفَيْكَ وَكَبِّرِ اللَّهَ مِائَةَ تَكْبِيرَةٍ وَقُلْ :

که پای راست را جلوتر می کشی، وارد شو، اکثر بر سر قبر ایشان ایستادی، کنارشان بایست و پشت به قبله کن و صد مرتبه «الله اکبر» گفته و بگو:

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيِّيَ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حَبِيبِي اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتِي

سلام بر شما ای دو ولی خدا، سلام بر شما ای دو دوستدار خدا، سلام بر شما ای دو حجّت

اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللَّهُ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا أَمِينِي اللَّهُ

خدا، سلام بر شما ای دو نور خدا در تاریکی های زمین، سلام بر شما ای دو امانت دار خدا،

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا سَيِّدِي الْأُمَّةِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حَافِظِي الشَّرِيعَةِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا

سلام بر شما ای دو سرور امت، سلام بر شما ای دو حافظ شریعت، سلام بر شما

يَا تَالِيِي كِتَابِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَارِثِي الْأَنْبِيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا خَازِنِي عِلْمِ

ای دو تلاوت کننده کتاب خدا، سلام بر شما ای دو وارث پیامبران، سلام بر شما ای دو گنجینه دانش

الْأَوْصِيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا عَلِيَّيَ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَنَارِي الثَّقَى السَّلَامُ

جانشینان سلام بر شما ای دو راهنمای هدایت، سلام بر شما ای دو نور پرهیزگاری، سلام

عَلَيْكُمَا يَا عُرْوَتِي اللَّهُ الْوُفْقَى السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَحْطِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا

بر شما ای دو ریسبان محکم خدا، سلام بر شما ای دو محل معرفت خدا، سلام بر شما ای دو

مَسْكَنِي ذَكَرَ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حَامِلِي سِرِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَعْدِنِي كَلِمَةِ

جایگاه ذکر و یاد خدا، سلام بر شما ای دو حامل راز خدا، سلام بر شما ای دو معدن کلمه

اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا ابْنِي رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا ابْنِي وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

خدا، سلام بر شما ای دو پسر رسول خدا، سلام بر شما ای دو پسر جانشین رسول خدا،

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا قُرَّتِي عَيْنِ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ النِّسَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا ابْنِي

سلام بر شما ای دو نور چشمان فاطمه سرور زنان، سلام بر شما ای دو پسر

الْأُتَمَّةِ الْمَعْصُومِينَ السَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَعَلَى آبَائِكُمَا الطَّاهِرِينَ السَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَعَلَى
 امامان معصوم، سلام و درود بر شما و بر پدران پاک شما باد، سلام بر شما و بر
وَلَدِكُمَا الْحُجَّةِ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ السَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَرْوَاحِكُمَا وَأَجْسَادِكُمَا وَ
 فرزند شما که حجت خدا بر تمامی آفریدگان هست، باد، سلام و رحمت خلوند و برکت‌های او بر شما و بر جان‌ها و
أَبْدَانِكُمَا وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بَأَبِي أَنْتُمَا وَأُمِّي وَأَهْلِي وَمَالِي وَوَلَدِي يَا ابْنِي رَسُولِ اللَّهِ
 جسم‌هایتان باد، ای دو پسر رسول خدا، پدر و مادرم و خانواده و دارایی و فرزندانتما فدای شما باد،
صَ آتَيْتُكُمْ زَائِرًا لَكُمْ عَارِفًا بِحَقِّكُمْ مُؤْمِنًا بِمَا آمَنْتُمَا بِهِ كَافِرًا بِمَا كَفَرْتُمَا بِهِ
 من به زیارت شما آمدم، در حالی که به حق شما آشنا هستم، و به آنچه ایمان آورده‌اید، ایمان آوردم، و به آنچه کافر شدید، کفر ورزیدم، آنچه را که
مُحَقِّقًا لِمَا حَقَّقْتُمَا مُبْطِلًا لِمَا أَبْطَلْتُمَا مُوَالِيًا لَكُمْ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكُمَا وَ مُبْغِضًا لَهُمْ
 حقیقت دانستید، حقیقت دانستم، و آنچه را که باطل شمردید باطل شمردم، و من دوستدار شما و دشمن دشمنانتان هستم، و خشم دار نسبت به آنها، با
سَلْمًا لِمَنْ سَأَلْتُمَا مُحَارِبًا لِمَنْ حَارَبْتُمَا عَارِفًا بِفَضْلِكُمَا مُحْتَمِلًا لِعِلْمِكُمَا مُحْتَجِبًا
 دوست داران شما در مسالمت و دوستی هستم، و با کسی که با شما بجنگد می‌جنگم، و آشنا به فضیلت و برتری شما، و تحمل‌کننده دانش شما، و پناه
بِذِمَّتِكُمَا مُؤْمِنًا بِإِيَابِكُمَا مُصَدِّقًا بِدَوْلَتِكُمَا مُرْتَقِبًا لِأَمْرِكُمَا مُعْتَرِفًا بِشَأْنِكُمَا وَ
 گیرنده در امان شما، و مؤمن به آمدن شما از جانب خلوند، و تصدیق‌کننده حکومت شما، و منتظر امر و فرمان شما، و اعتراف‌کننده به شأن و مقام
بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتُمَا عَلَيْهِ مُسْتَبْصِرًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكُمَا وَبِالْعَمَى الَّذِي هُمْ عَلَيْهِ
 شما، و به مسیر هدایتی که شما در آن هستید، آگاه و با بصیرت به گمراهی کسی که با شما مخالفت کند، و به نابینایی ای که آنان به آن
أَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ أَنْ يَجْعَلَ حَظِّي مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاكُمْ الصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ
 گرفتارند، هستم، از خلوند که پروردگار من و شما است می‌خواهم که بهره من از زیارت شما را درود بر محمد و خاندان او قرار دهد، و
أَنْ يَرْزُقَنِي شِفَاعَتِكُمَا وَلَا يَفْرَقَ بَيْنِي وَبَيْنِكُمَا وَلَا يَسْلُبَنِي حُبَّكُمْ وَحُبَّ آبَائِكُمَا
 شفاعت شمار را روزیام کند، و بین من و شما جلائی نیفکند، و دوستی شما و پدران
الصَّالِحِينَ وَأَنْ يَحْشُرَنِي مَعَكُمْ وَيَجْمَعَ بَيْنِي وَبَيْنِكُمَا فِي جَنَّتِهِ بِرَحْمَتِهِ وَفَضْلِهِ ثُمَّ
 نیک شما را از من نگردد، و مرا به همراه شما محشور گرداند، و با رحمت و فضل خودش من و شما را در بهشت خود گرد آورد،
تَتَكَّبُ عَلَى قَبْرِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فَتَقْبِلُهُ وَتَضَعُ خَدَّكَ الْأَيْمَنَ عَلَيْهِ وَ الْأَيْسَرَ ثُمَّ تَرْفَعُ
 سپس خود را بر قبر هر کدام از آنها می‌انگیزی و آن را می‌بوسی و صورت راست و سپس صورت چپ را بر روی آن می‌گذاری، سپس
رَأْسَكَ وَتَقُولُ: اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّهُمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى وَلَايَتِهِمُ اللَّهُمَّ الْعَن ظَالِمِي آلِ مُحَمَّدٍ
 سرت را بلند کرده و می‌گویی، خدایا، دوستی ایشان را روزیام گردان، و مرا بر ولایت آنان بمیران، خدایا، ستم‌کنندگان در حق خاندان محمد را لعنت
حَقَّهُمْ وَانْتَقِمْ مِنْهُمْ اللَّهُمَّ الْعَن الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ وَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ
 کن، و از آنها انتقام گیر، خدایا، بر گذشتگان و آیندگان آنها لعنت فرست، و عذاب دردناک خود را بر آنها دوچندان گردان، هستی،

الْأَلِيمِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ عَجِّلْ فَرَجَ وَلِيِّكَ وَابْنَ نَبِيِّكَ وَاجْعَلْ فَرَجَنَا
 که به راستی تو بر هر چیز توانا خدایا، فرج ولی و پسر پیامبرت را زودتر برسان، و کشایش امور ما را همزمان
مَقْرُونًا بِفَرَجِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ أَتَيْتُ لِمُزَارَعَةِ هَؤُلَاءِ الْأَيِّمَةِ
 با فرج آنان قرار ده، ای مهربان ترین مهربانان، خدایا، من برای زیارت این امامان
الْمَعْصُومِينَ رَجَاءً لِحُزْنِ الثَّوَابِ وَفِرَارًا مِنْ سُوءِ الْحِسَابِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ
 معصوم آمدن، و امید ثواب فراوان و فرار از حساب بد را دارم، خدایا، به واسطه
بِأَوْلِيَائِكَ الدَّلِيلِينَ عَلَيْكَ فِي غُفْرَانِ ذُنُوبِي وَحَظِّ سَيِّئَاتِي وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ فِي هَذِهِ
 اولیای تو که راهنما و هدایتگر به سوی تو هستی، به تو روی می آورم تا گناهانم را ببخشی و از بدی هایم در گذری و در این
السَّاعَةِ عِنْدَ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ فِي هَذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ الشَّرِيفَةِ اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ مِنِّي وَ
 ساعت در حضور اهل بیت پیامبرت و در این بارگاه مبارک و با شکوه به تو متوسل می شوم، خدایا، این زیارت را از من
جَازِنِي عَلَى حُسْنِ نِيَّتِي وَصَالِحِ عَقِيدَتِي وَصِحَّةِ مُوَالَاتِي أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ أَحَدًا مِنْ
 قبول کن، و مرا به خاطر حسن نیت و ایمان درست و صحت دوستی ام پادشاه عنایت فرما، پادشاهی که برتر از آنچه بر هر یک از
عَبِيدِكَ الْمُؤْمِنِينَ وَأَدِمْ لِي مَا خَوَّلْتَنِي وَاسْتَعْمَلْنِي صَالِحًا فِيمَا آتَيْتَنِي وَلَا تَجْعَلْنِي
 بندگن مؤمن خود قرار داده ای، باشد، آنچه را بر من عطا نمودی استمرار بخش، و استفاده درست از آنچه بر من عنایت نمودی را نصیبم گردان، و مرا
أَخْسَرَ وَارِدِ إِلَيْهِمْ وَأَعْتِقْ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَأَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ وَ
 زیانکارترین وارد شوندند بر آنها قرار مده، و گردنم را از آتش دوزخ برهان و روزی حلال و پاک را بر من کسب کرده گردان، و
اجْعَلْنِي مِنْ رُفَقَاءِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَحُلِّ بَيْنِي وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ حَتَّى لَا أَغْصِيكَ وَ
 مرا از یاران محمد و خاندان محمد قرار ده، و بین من و مکان هایی که نافرمانی تو می شود، جایی انداز تا گناه نکنم،
أَعْنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَطَاعَةِ أَوْلِيَائِكَ حَتَّى لَا تَفْقِدَنِي حَيْثُ أَمَرْتَنِي وَلَا تَرَانِي حَيْثُ
 و مرا در اطاعت از خود و اولیای خودت یاری کن، تا در جایی که امر نمودی، غایبم نیایم، و در جایی که
نَهَيْتَنِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاعْفُ عَنِّي وَعَنْ جَمِيعِ
 نهی نمودی، مرا ببینی، خدایا، بر محمد و خاندان محمد درود فرست، و مرا بیمارز، و بر من رحم کن، و از من و از تمامی
الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعِزَّنِي مِنْ هَوْلِ الْمُطَّلَعِ وَ
 مردان و زنان مؤمن در گذر، خدایا، بر محمد و خاندان محمد درود فرست، و مرا از ترس امور آخرت و
مِنْ فَرَجِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ مِنْ شَرِّ الْمُنْقَلَبِ وَ مِنْ ظُلْمَةِ الْقَبْرِ وَ وَحْشَتِهِ وَ مِنْ مَوَاقِفِ
 از وحشت روز قیامت و از شر بازگشتگاه، و از تاریکی ها و وحشت قبر، و محل های
الْخِزْيِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ
 رسوایی در دنیا و آخرت، پناه ده، خدایا، بر محمد و خاندان محمد درود فرست

وَاجْعَلْ جَائِزَتِي فِي مَوْفِي هَذَا غُفْرَانِكَ وَتُحْفَتِكَ فِي مَقَامِي هَذَا عِنْدَ أُمَّتِي وَمَوَالِيَّ
و پادشاه را در این جایگاهم آموزش خودت قرار ده، و هدیه ات در این مکان و نزد امامان و سروران
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَنْ تُقِيلَ عَثْرَتِي وَتَقْبَلَ مَعْدِرَتِي وَتَتَجَاوَزَ عَن خَطِيئَتِي وَتَجْعَلَ
را آن قرار ده که لغزشم را نادیده بگیری، و عذر مرا بپذیری، و از خطاهایم درگذری، و بپرهیزگاری و
التَّقْوَى زَادِي وَمَا عِنْدَكَ خَيْرًا لِي فِي مَعَادِي وَتُحْشِرَنِي فِي زُمْرَةِ مُحَمَّدٍ ص وَتَغْفِرَ لِي
تقوا را تو شمار سازی، و آنچه را که در نزد تو است، برای من در معاد مایه خیر قرار دهی، مرا در گروه محمد صلی الله علیه و آله محشور نمایی، و من و پدر
وَلِوَالِدِي فَإِنَّكَ خَيْرٌ مَرغُوبٍ إِلَيْهِ وَأَكْرَمُ مَسْئُولٍ اعْتَمَدَ عَلَيْهِ وَلِكُلِّ وَافِدٍ كِرَامَةً وَ
و مادرم را بیامری، که به راستی تو بهترین کسی هستی که به سوی آن روی آورده می شود، و بخشندۀ ترین درخواست شونده ای هستی که به آن اعتماد
لِكُلِّ زَائِرٍ جَائِزَةً فَاجْعَلْ جَائِزَتِي فِي مَوْفِي هَذَا غُفْرَانِكَ وَالْجَنَّةَ لِي وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ
می شود، برای هر مهمان کرامتی است، و برای هر زبیرارت کنندۀ ای پاداشی وجود دارد، پس پاداش من در این جایگاهم را آموزش خود، و بهشت برای من و
وَالْمُؤْمِنَاتِ اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الْخَاطِئُ الْمَذْنُوبُ الْمُقِرُّ بِذَنْبِهِ فَاسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا كَرِيمُ
برای تمامی مردان و زنان با ایمان قرار ده، خدایا، من آن بنده خطاکار، گنہگار و اقرار کننده به گناہش هستم، پس ای خدا، ای بزرگوار،
بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ لَا تُحْرِمْنِي الْأَجْرَ وَالثَّوَابَ مِنْ فَضْلِ عَطَائِكَ وَكَرِيمِ تَفَضُّلِكَ
به حق محمد و خاندان محمد از تو می خواهم با فضل بخشندگی ات و بخشش بزرگوارانه ات مرا از اجر و ثواب، محروم نگردانی،
يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ وَيَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
ای سرور من، ای ابوالحسن علی فرزند محمد، و ای سرور من، ای ابامحمد، حسن فرزند علی،
أَتَيْتُكُمْ زَائِرًا لِكَمَا أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَيْكُمْ وَإِلَى أَبِيكُمْ وَإِلَى
من به زیارت شما آمده ام و به این وسیله، به خدای عز و جل و به رسول خدا و به شما و به پدران و
أَمِّكُمْ بِذَلِكَ أَرْجُو بِيَارَتِكُمْ فَكَأَنَّ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ فَاسْفَعَا لِي عِنْدَ رَبِّكُمْ فِي إِجَابَةِ
مادران شما دو امام تقرب می جویم، با زیارت شما، رهایی کردند از آتش دوزخ را آرزو دارم، پس نزد پروردگارتان مرا در اجابت
دُعَائِي وَغُفْرَانِ ذُنُوبِي وَذُنُوبِ وَالِدِي وَإِخْوَانِي الْمُؤْمِنِينَ وَأَخَوَاتِي الْمُؤْمِنَاتِ يَا اللَّهُ يَا
دعایم، و آموزش گناہانم، و گناہان پدر و مادرم، و برادران و خواهران با ایمانم شفاعت کنید، یا الله، یا
اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانَ يَا رَحْمَانَ يَا رَحْمَانَ يَا رَحْمَانَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الله، یا الله، یا الله، یا الله، یا الله، یا رحمان، یا رحمان، یا رحمان، یا رحمان، هیچ خدایی جز تو نیست، پر محمد و خاندان محمد درود فرست، و دعایم را در آنچه
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاسْتَجِبْ دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُكَ وَصِلْ بِذَلِكَ مَنْ بِمَشَارِقِ
از تو در خواست نمودم، مستجاب گردان، و دعایم را در حق کسانی که در
الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا يَا اللَّهُ يَا كَرِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ
مشارق و مغارب زمین هستند نیز مستجاب گردان، ای خدا، ای بخشندۀ، هیچ خدایی جز تو که بسیار بردبار و بخشندۀ هستی، وجود ندارد

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبِّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ
هیچ خلقی جز تو که بلند مرتبه و بزرگ هستی، وجود ندارد، پاک و منزّه است خدایوند پروردگار آسمان‌های هفتگانه و پروردگار زمین‌های هفتگانه،
وَمَا فِيهِنَّ وَمَا بَيْنَهُنَّ وَمَا تَحْتَهُنَّ وَرَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ
و آنچه در آنها و در بین آنها و در زیر آنها است، و پروردگار عرش بزرگ، سلام و درود بر پیامبران باد، و
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَسَلَامٌ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.
حمد و ستایش مخصوص پروردگار جهانیان است؛ و درود و سلام فراوان بر پیامبر، محمد و خاندان پاک او باد.

بحار الأنوار (ط - بیروت)، ج ۹۹، ص ۷۳